

quaderni di assorestauro

QA stories

ESCUELA EN OBRA

AÑO 03 | JULIO 2018



assorestauro



CENTRO DE FORMACIÓN PARA LA RESTAURACIÓN Y EL DISEÑO

Calle de Sant Ignazio, La Habana Vieja, Cuba



Quaderni di Assorestauro



CUBA 07
AÑO 03 | JULIO 2018

edited by
Andrea Grilletto
Sonia Vallese

Translated by Alethia Diaz Vasquez

3d renders by Ivan Magarev

Graphic Project



Blumorgana | Viviana Maria Lucia Volpini
info@blumorgana.it

© copyright 2016
Assorestauro Servizi Srl

ISSN 2499-1864 (Print)
ISSN 2499-1503 (Online)

índice

Presentación MISE	pág. 4
Presentación ICE	pág. 4
Presentación AR	pág. 5
Presentación general	pág. 6

PROYECTO

El proyecto de mobiliario interno del Centro REDI

Federlegno Arreda	pag. 8
-------------------------	--------

ESCUELA EN OBRA

COROLARIO WSCVI

Reporte y conclusiones WSCVI y Fecons Feria 2018

Assorestauro	pág. 23
--------------------	---------

TRABAJOS ACTUALES

WSC VII - EL PROYECTO DE INTERIORES:
DISEÑO Y ARQUITECTURA

Federlegno: unir las empresas de los sectores de madera y mobiliario

Federlegno Arreda	pág. 28
-------------------------	---------



Ministero dello Sviluppo Economico

MISE | Ministerio de Desarrollo Económico

Entre las funciones del Ministerio del Desarrollo Económico revisten una particular importancia las Políticas para la internacionalización de las empresas y la promoción en el extranjero de los productos italianos. En lo más específico se trata, entre otros temas, de políticas que se sustentan en: facilitación de los intercambios comerciales con el exterior (Trade Facilitation); directrices y propuestas de política comercial en el ámbito de la Unión Europea, acuerdos comerciales multilaterales y cooperación económica bilateral con Terceros Países; promoción de nuevas inversiones italianas en el extranjero y acciones para la atracción de nuevas inversiones extranjeras en Italia; activación de los mecanismos europeos de defensa comercial (instrumentos antidumping, antisubvenciones, cláusulas de salvaguardia).



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agencia Italiana para el Comercio Exterior
Oficina de la Embajada de Italia
para la promoción del intercambio comercial

ICE | Agencia para la promoción en el extranjero y la internacionalización de las empresas italianas

Agencia Italiana para el Comercio Exterior es la organización del Gobierno italiano que promueve la internacionalización de las empresas italianas, de acuerdo con las directivas del Ministerio de Desarrollo Económico, del Ministerio de Relaciones Exteriores y del Ministerio de Economía y Finanzas. La Agencia facilita las relaciones económicas y comerciales italianas con los mercados externos, con el fin de desarrollar la internacionalización de las empresas italianas, la comercialización de los bienes y servicios italianos en los mercados internacionales, y de promover la imagen del producto italiano en el mundo. La Agencia ofrece servicios de información, asistencia y consultoría a las empresas italianas que operan en el comercio internacional y promueven la cooperación en los sectores industrial, agrícola y agroalimentario, en la distribución y en el sector terciario, con la finalidad de incrementar la presencia de las mismas en los mercados internacionales. En su actividad, ICE-Agencia opera en estrecha colaboración con las regiones, la organización de las cámaras de comercio, las organizaciones empresariales y los otros sujetos públicos y privados interesados, dando un sentido de guía y dirección estratégica en materia de promoción y internacionalización de las empresas.

assorestau^{ro}

associazione italiana per il restauro architettonico, artistico, urbano
 italian association for architecture, art and urban restoration

ASSORESTAURO | Asociación Italiana para la restauración arquitectónica, artística y urbana
Presidente: Alessandro Zanini
Coordinación operativa: Andrea Griletto | andrea.griletto@assorestau^{ro}.org

¿Quién es Assorestau^{ro}?

Es la primera asociación italiana entre los productores de materiales, herramientas y tecnologías, y suministradores de servicios y empresas especializadas, nacida en 2005 para representar el sector nacional de la restauración y la conservación del patrimonio material. Assorestau^{ro} es el punto de referencia nacional e internacional para aquel que desee afrontarse al mundo de la conservación italiana, entendida en el modo más amplio posible, como síntesis de las más variadas disciplinas que en ella convergen, de profesionalidades especializadas, de tecnologías y un creciente espíritu empresarial. Un sector que, si se analiza en su totalidad, representa un fuerte componente de mercado y tiene importantes influencia en el sector turístico, industrial y bio/edificio.

¿Cuáles son los objetivos de Assorestau^{ro}?

Como representantes de productores de materiales, herramientas, tecnologías, empresas especializadas, proyectistas y suministradores de servicios para el análisis, levantamiento y divulgación del sector de la restauración, Assorestau^{ro} otorga a las empresas asociadas los servicios de información, asistencia, asesoría y formación ya sea de forma directa o a través de sus socios, con el fin de dar coherencia y unidad a las diversas almas del sector a nivel nacional e internacional.

Como Asociación de Categoría Nacional para el sector de la Restauración, Assorestau^{ro} coordina, tutela y promueve los intereses del sector productivo de competencia y representa, en Italia y el extranjero, las posiciones comunes en plan técnico, económico y de imagen, a través de actividades enfocadas al ámbito de los objetivos de encuadramiento del sector, información y comunicación, tutela de los intereses (en plano económico, de imagen, de evolución normativa del sector), investigación, desarrollo y promoción.

¿Qué cosa hace Assorestau^{ro}?

Las finalidades asociativas se vuelven explícitas a través de múltiples actividades que promueven la profesionalidad en el sector de la restauración, de la fase diagnóstica y proyectual hasta la ejecución en obra, pasando por la producción de tecnologías y materiales, aún con fuertes connotaciones tecnológicas de innovación, y con el soporte de Instituciones, Universidades, Organismos de Tutela de Bienes Culturales y el ICE Agenzia para la promoción en el extranjero y la internacionalización de las empresas italianas.

Entran en esta tipología de acción las actividades promocionales nacionales (convenios y seminarios formativos, ferias del sector, cursos y otros similares), e iniciativas promocionales y de imagen en términos internacionales (misiones al extranjero, formación, encuentros b2b, obras de restauración) que ven en primera fila las empresas asociadas, a las cuales se les ofrece la oportunidad de internacionalización y estudio de mercados extranjeros a través de proyectos cofinanciados por entes nacionales e internacionales.

TEAM

Financiator

MISE | Ministero de Desarrollo Económico



Ministero dello Sviluppo Economico

Actuador

ICE | Agencia Italiana para el Comercio Exterior



ITALIAN TRADE AGENCY

ICE - Agencia Italiana para el Comercio Exterior
Oficina de la Embajada de Italia
para la promoción del intercambio comercial

Socios Cubanos

OHC | Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana



Socios Operativos

ASSORESTAURO | Asociación Italiana para la restauración arquitectónica, artística y urbana

Presidente: Alessandro Zanini

Coordinación operativa: Andrea Giletto | andrea.giletto@assorestauoro.org

FEDERLEGNOARREDO | Federación italiana de la industria de madera y muebles

Presidente: Roberto Snaidero

Coordinación operativa: Francesco Baudassi | francesco.baudassi@federlegnoarredo.it

Concept design: Iris Keci | iris.keci@federlegnoarredo.it

GBC ITALIA | sostenibilidad y certificación ambiental

Istituciones implicadas

MIBACT | Ministerio de Patrimonio y Actividades Culturales y del turismo



EMPRESAS PARTICIPANTES

PROYECTO FUNCIONAL

EDILTECNICA | coordinación del proyecto
AERMEC | máquinas de enfriamiento para climatización
BOSSONG | sistemas de fijación y consolidación
GEOGRA | levantamiento con escáner láser y modelado 3D
GESSI SPA | suministros sanitarios y decoración de baño
GIUWAL GLASS | puertas y cerramientos (ventanas) internas
IGUZZINI | elementos eléctricos y cuerpos de iluminación
ITALSERRAMENTI | cerramientos (ventanas) externos
KME | cables de aislamiento mineral
MAPEI | materiales para restauración
MSC AGENZIA MARITTIMA LE NAVI S.P.A. | vectores para transportes marítimos
OCEAN SPED | expedición Internacional
OCM CLIMA | canalización y tuberías para la instalación de climatización
PIMAR | estructuras de piedra
REALE RESTAURI | restauración de los sistemas de iluminación históricos
SISTEM COSTRUZIONI | estructuras en madera laminar
STONE PINE | instalación fotovoltaica.
STUDIO AERREKAPPA | instalaciones y domótica
STUDIO TECNICO P.D.M. PROGETTI | proyecto de instalaciones de climatización ambiental
VIMAR | elementos técnico-eléctricos y domótica

CAPACITACIÓN

AIRES | análisis diagnóstico-cognoscitivo estructural
ARCHEORES | estudio estratigráfico del edificio
B5 | diseño arquitectónica y estructural
BOVIAR SRL | análisis diagnóstico-cognoscitivo estructural
CRISTELLOTTI E MAFFEIS | coordinación de las actividades de restauración
GEOMAR | levantamiento con escáner láser y modelado 3D
LEGNODOC | inspección de estructuras de madera en obra
MAPEI | materiales para restauración
POLITECNICA | el diseño internacional en el sector de la restauración
REMUZZI MARMI | productor de marmoles
STUDIO BERLUCCHI | restauro y instalaciones
STUDIO SPC ENGINEERING | consolidación estructural
VIMAR | elementos técnico-eléctricos y domótica

DISEÑO DE INTERIORES

ALIAS | suministro de mobiliario para el área de co-working
DRIADE | suministro de mobiliario de estancia para el área de recepción
FANTONI | mobiliario de mostradores
FONTANARTE | suministros de iluminación decorativa
KARTELL | suministro de mobiliario de exteriores para patio externo.
LAGO | mobiliario de cocina
MAGIS | suministro de mobiliario del aula magna
MANERBA | suministro de mobiliario de oficina.
MOROSO | suministro de mobiliario de estancia para el área de recepción
TECNO | suministro de mobiliario para biblioteca y mediateca
WAY | escritorio de recepción y estructuras de exposición.



Autor
Federlegno Arredo



El proyecto de mobiliario interno del Centro REDI

El concepto del proyecto prevé una solución en grado de crear un connubio entre lo ya existente y la nueva construcción, recuperando la memoria histórica y al mismo tiempo estando en grado de evocar nuevos escenarios. Contaminación de culturas que miran al pasado y conservan los aspectos más expresivos, exaltando la belleza. Una unión entre historia y nuevas tecnologías, entre tradiciones e innovación.

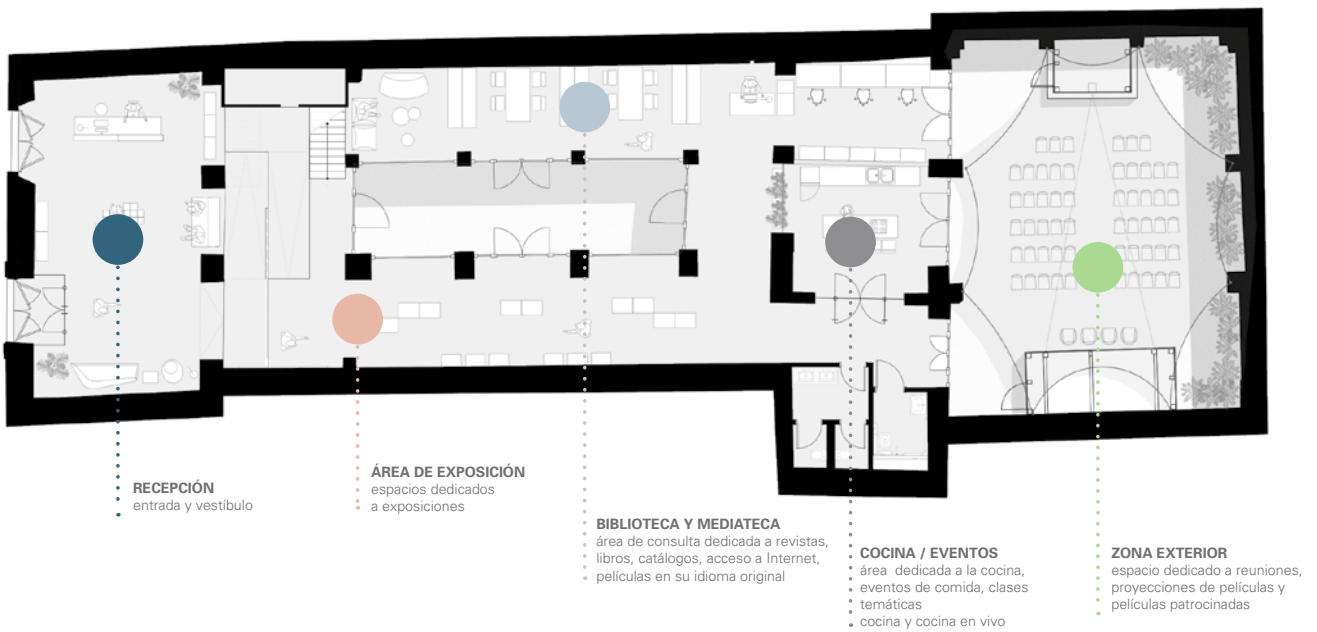
El diseño italiano se inserta en el proyecto a través de productos icónicos, de lenguaje contemporáneo y al mismo tiempo tecnológicamente innovativos, que mejoran la calidad de los ambientes internos. Los espacios se pensaron para ser eclécticos y transformarse en base a las necesidades, con gran libertad de uso. Los materiales y



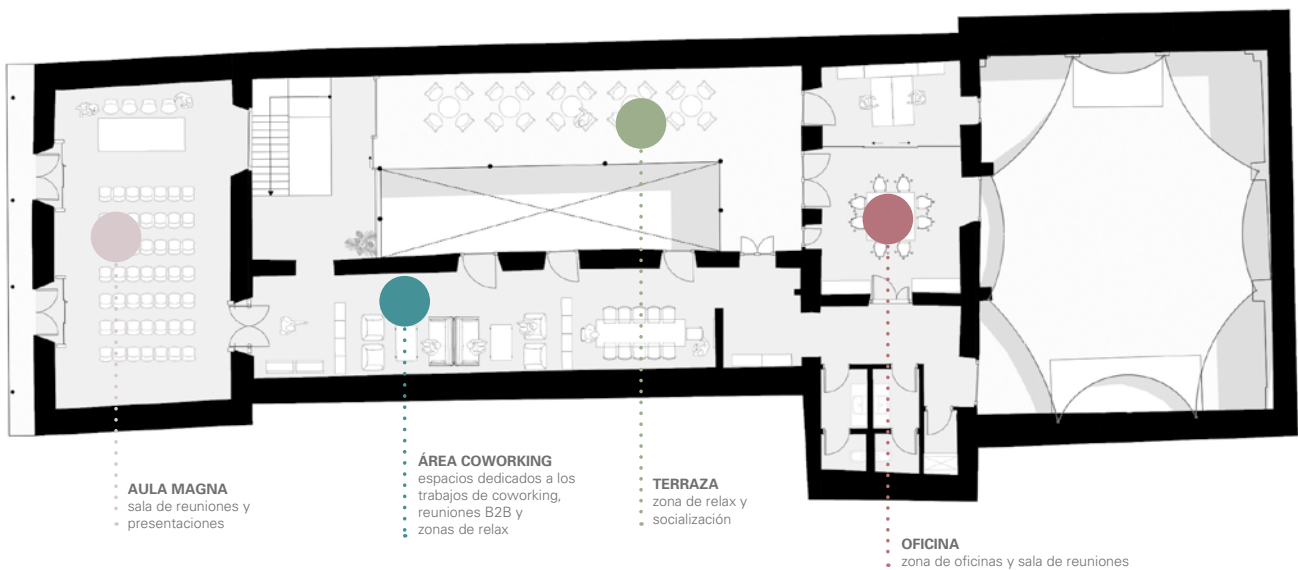
los acabados de los productos exaltan la arquitectura y se vuelven parte de ella. La nueva configuración del Centro de Formación permite subdividir las actividades en dos niveles:

- _ En planta baja encontramos ambientes que consienten el desarrollo de actividades como muestras expositivas, la lectura y consulta de libros y revistas, eventos de promoción, consulta de video a través de la mediateca;
- _ En planta alta ambientes que consienten actividades de co-working, a través de espacios abiertos, aula magna y las oficinas operativas del centro.

PLANTA BAJA



PLANTA ALTA



RECEPCIÓN

MOROSO
 cantidad_n.2 sillones
 nombre_WOOD BIKINI
 acabado_madera pintada

FONTANAARTE
 cantidad_n. 1 Lámpara de mesa
 nombre_VOILEE
 acabado_amarillo

MOROSO
 cantidad_n.1 silla
 nombre_DO.LO.RE.Z isla
 medidas_161x138 cm
 acabado_tejido azul claro

DRIADE
 cantidad_n.2 libreros
 nombre_FOREST
 medidas_100x40xh200 cm
 acabado_barnizado en blanco

DRIADE
 cantidad_n.1 diván
 nombre_Verlain
 medidas_230x90xh102/44 cm
 acabado_tela de color beige

FANTONI
 cantidad_n.3 Contenedores
 nombre_QUARANTA5
 medidas_75x37.5xh201.7 cm
 acabado_blanco

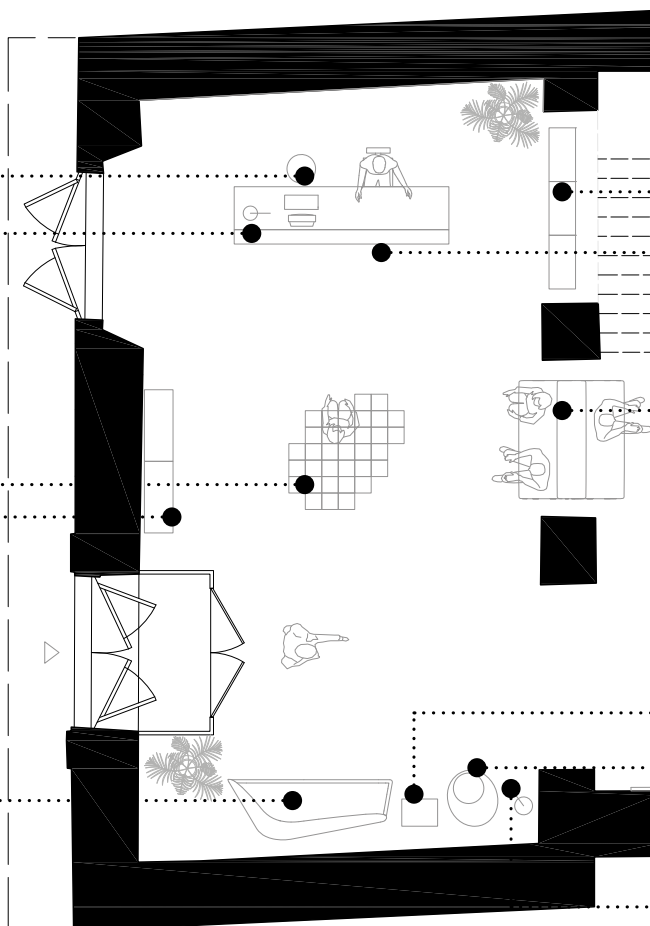
WAY ALLESTIMENTI
 cantidad_n.1 Escritorio de
RECEPCIÓN
 medidas_300x80xh 73/110 cm
 acabado_lacado blanco

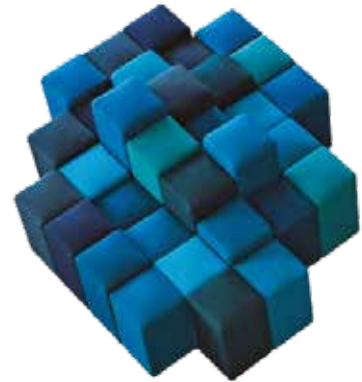
MOROSO
 cantidad_n.1 silla bifrente
 nombre_FREEFLOW
 medidas_166x146 cm
 acabado_tejido gris claro

DRIADE
 cantidad_n.1 mesa de centro
 nombre_ANAPO angular
 medidas_50x38xh 52 cm
 acabado_ébano

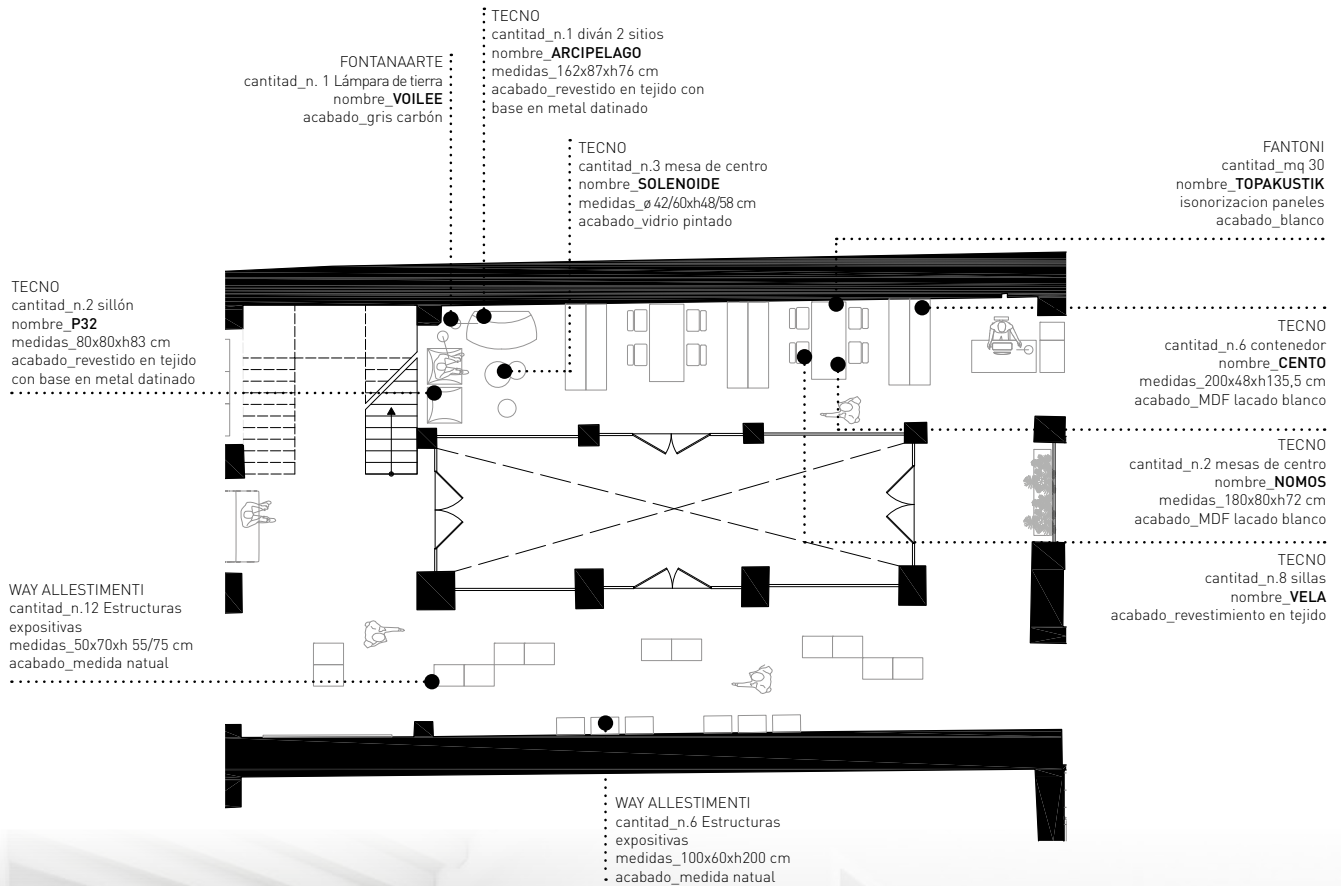
DRIADE
 cantidad_n.1 sillón
 nombre_TEN
 medidas_76x80xh 75 cm
 acabado_tejido azul

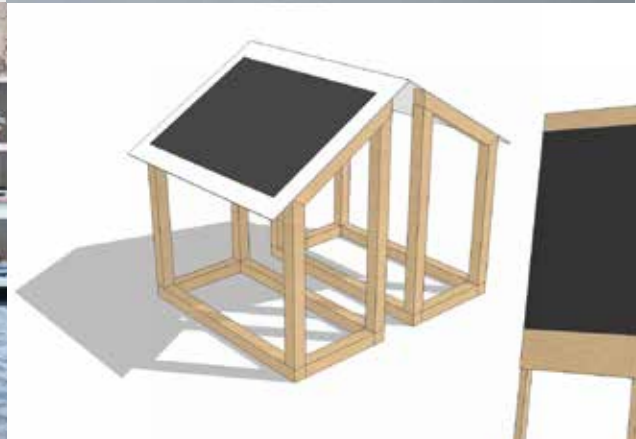
FONTANAARTE
 cantidad_n. 1 Lámpara de tierra
 nombre_VOILEE
 acabado_gris carbón



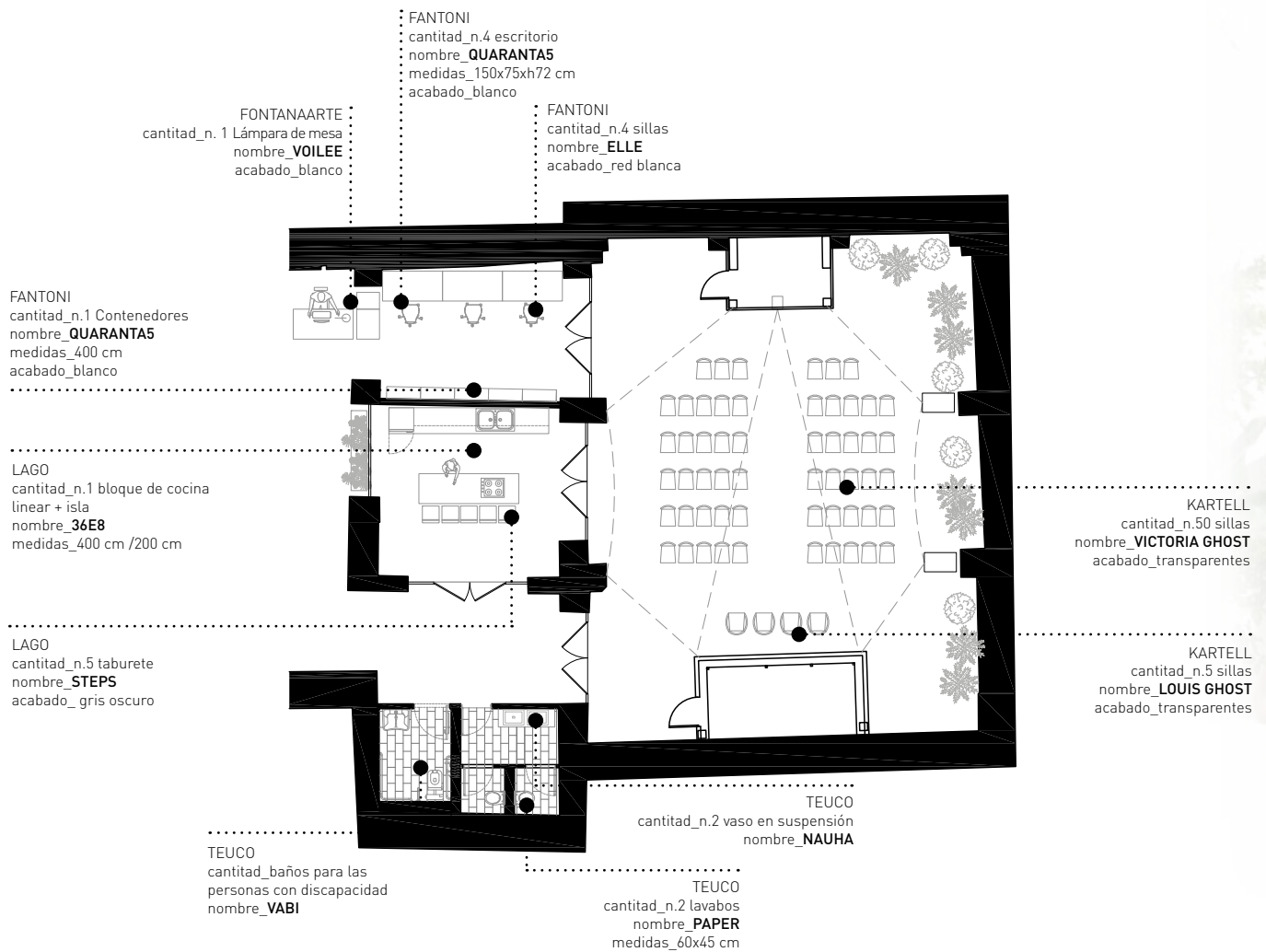


ESPACIO EXPOSITIVO Y BIBLIOTECAS



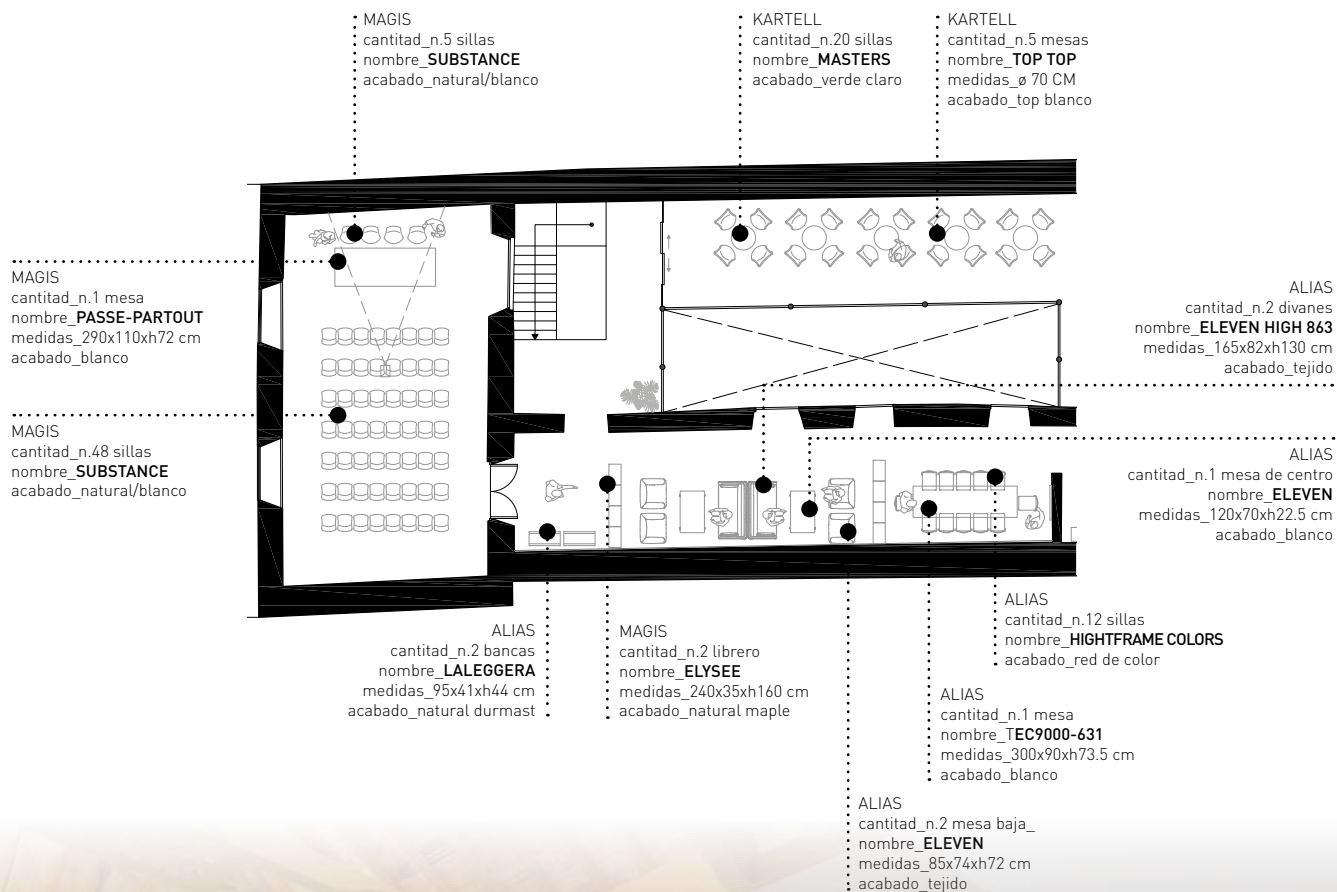


MEDIATECA_PANTRY_BAÑOS_PATIO EXTERIOR



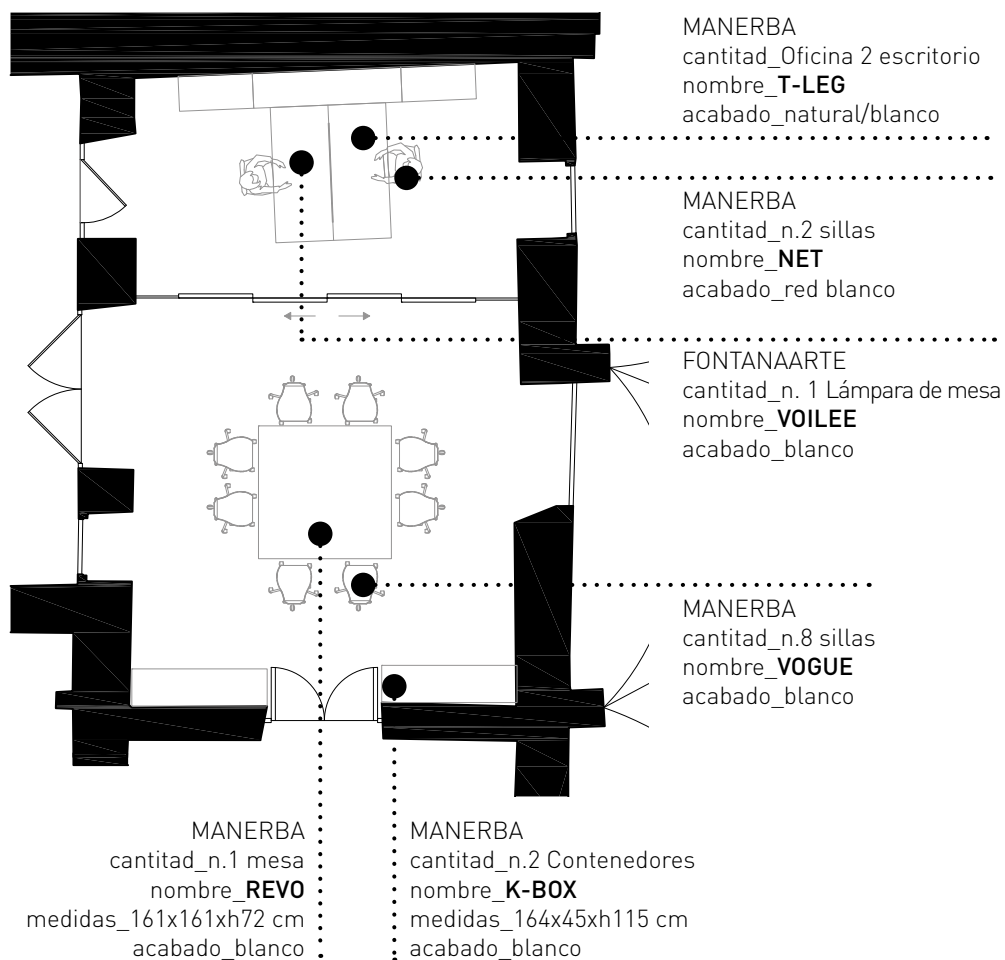


AULA MAGNA_COWORKING_TERRAZA



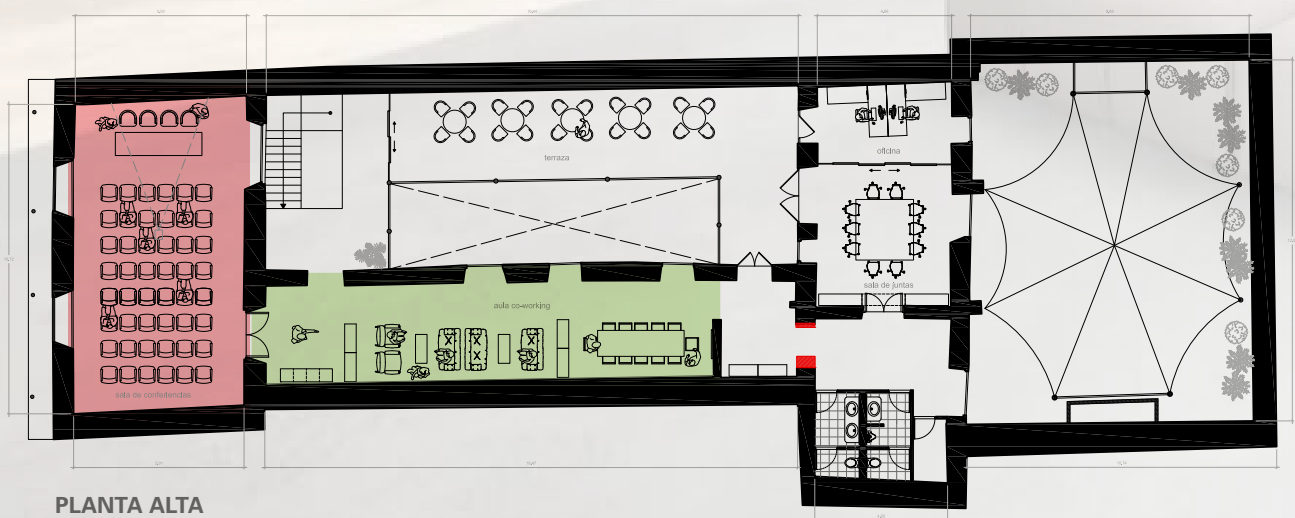
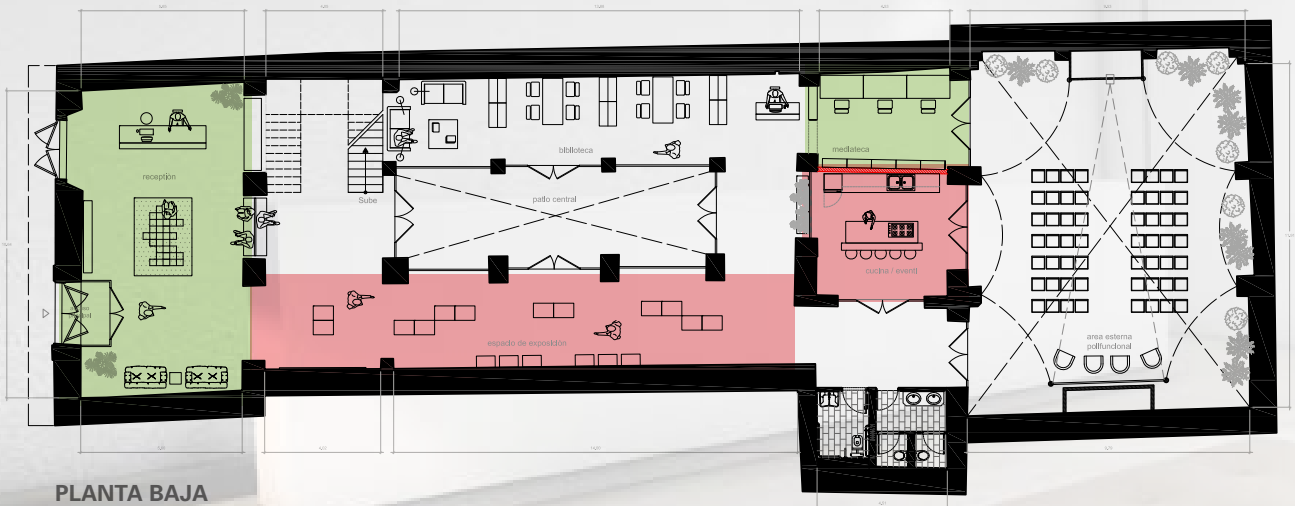


OFICINA_ ALA DE REUNIONES






RESTAURACIÓN Y DISEÑO






INTERRUPTORES Y DOMÓTICA


LAS OPCIONES DEL CENTRO REDI

 línea EIKON EVO | Diseño y Leveda. Público_Exposiciones y conferencias



 línea ARKE' | Vida diaria y resistencia_Áreas de trabajo



 línea TACTIL | Innovación y tecnología acogida_Recepción, coworking





ESCUUELA EN NOBRA

Foto D. Del Curto, 2017

Autor
Assorestauro

Reporte y conclusiones WSCVI y Fecons Feria 2018

Workshop VI

Cómo integrar las instalaciones tecnológicas en un contexto histórico, fue el tema principal del VI taller.

Italia, país que es reconocido por la gran cantidad de edificios de interés histórico y bajo la supervisión de entes gubernamentales de protección patrimonial, reúne en el panorama proyectual un catálogo de diferentes acercamientos de integración y gestión de instalaciones técnicas en los edificios históricos.

Presente en el taller estaba el Ing. Nicola Berlucchi, del estudio Berlucchi, quien desde hace décadas trabaja en la restauración y en la recalificación de teatros históricos "a la italiana". El teatro, tipológicamente, recibe las innovaciones mecánicas e instalaciones de su tiempo, equipo para el escenario e iluminación, reflejan la evolución tecnológica del periodo de construcción. El deterioro ocasionado por el tiempo, requiere, con frecuencia, la sustitución de los elementos originales en favor de tecnologías más seguras y aptas para el uso contemporáneo. En proyectos mostrados, sistemas antincendios, de venti-





lación, iluminación y sanitarios, han sido perfectamente integrados en la estética de las salas teatrales, volviéndose al mismo tiempo, parte del espectáculo.

Ediltecnic, que ha cuidado con Assorestauro el proyecto del centro, habló de las elecciones hechas para las instalaciones de acondicionamiento y transporte de aire en el edificio colonial de la Calle San Ignacio. En el contexto tropical de La Habana, mantener una temperatura constante, de acuerdo al control energético del consumo, ha llevado a elegir un sistema centralizado. Las grandes máquinas que ayudarán a los visitantes del centro a vivir en un clima mejor templado, se integraron atentamente y escondieron con elementos adecuados, como contraplafones y estructuras ligeras en madera, completamente inspeccionables. El transporte del aire se logrará con un sistema de canales metálicos anclados a las cubiertas de madera, mediante sutiles tirantes y de acuerdo con la arquitectura en la que serán puestos (figura 00)

Finalmente, I-Guzzini, empresa líder en diseño italiano, narró, a partir del estudio lumínico el proyecto de iluminación. La variedad de ambientes y las diferentes necesidades de cada función llevarán a tener un inventario de luces de aspecto contemporáneo y funcional. La estrecha unión con la instalación domótica creará nuevos efectos y regulaciones escenográficas que enfatizarán los amplios espacios del centro.

Feria Fecons 2018

En abril de 2018 se desarrolló la XII edición de la Feria Internacional de la Construcción de La Habana (FECONS 2018), contando con la presencia del Ministro de la Economía y Vicepresidente del Consejo de Ministros cubano, Ricardo Cabrera Ruiz; del Ministro del Comercio y las Inversiones Extranjeras, Rodrigo Malmierca Díaz; y del Ministro de la Construcción, René Mesa Villafaña.

La feria reunió en más de 4,000 m² de superficie expositiva, a casi 200 empresas representantes de 26 naciones. La Agencia ICE, a través de sus oficinas en La Habana, organizó por primera vez la participación colectiva de la industria italiana del sector en la Feria de la Construcción, con 32 empresas del colectivo nacional, que expusieron en un área organizada por el ICE, denominada "Spazio Italia", y contando además con otras 6 empresas presentes de forma autónoma.

Durante la feria, Assorestauro e ICE La Habana, quisieron dar espacio al proyecto del Centro de Restauración y Diseño, creando un colectivo dedicado exclusivamente a esto, con la participación de las empresas que han colaborado en los procesos proyectuales y el suministro de materiales del edificio de Calle San Ignacio.

IBIX, OCM CLIMA, BOSSONG, AERMEC y EDILTECNICA, formaron, bajo la coordinación de Assorestauro, el colectivo dedicado al centro REDI, con el objetivo de promover la excelencia italiana en el sector de la construcción y la edificación, y apoyando la voluntad de las empresas italianas de continuar con la expansión en el mercado cubano, gracias a productos y equipamiento que son líderes en campo internacional y que, al mismo tiempo, son ampliamente apreciados en Cuba.





REDI

El centro REDI, es un espacio dedicado a la cooperación italo-cubana en el campo de la restauración y el diseño, fruto de un acuerdo entre el Ministerio Italiano para el Desarrollo Económico y la Oficina del Historiador de La Habana Vieja, aprobado por el MIVUCEX (Gobierno de Cuba).

El objetivo de esta cooperación es la restauración del edificio situado en Calle de San Ignacio en el corazón de la Habana Vieja que, desde las primeras fases operativas de análisis del estado actual, se colocó como un terreno fértil para el intercambio de conocimientos y técnicas entre ambas partes.

El proyecto es una fusión de distintos lenguajes y metodologías que integran el trabajo de profesionales Cubanos los cuales se ocupan de la restauración de las superficies y acabados y el aporte del grupo italiano que se encarga del proyecto tecnológico y funcional. El resultado es un edificio híbrido que conserva el alma y las tradiciones cubanas, pero al mismo tiempo está equipado y funciona como un sistema moderno y eficiente.

El centro REDI se convertirá en los próximos 3 años en un espacio de intercambio y formación, proyectado para desempeñar diferentes funciones.



assorestauro

Associazione Italiana per il restauro architettonico, artistico, urbano
Italo-italiano in architettura, in arte e in restauro

SOCIOS OPERATIVO PROYECTO REDI

Asociación Italiana para la restauración arquitectónica, artística y urbana.
Es la primera asociación italiana entre los productores de materiales, herramientas y tecnologías, y suministradores de servicios y empresas especializadas, nacida en 2006 para representar el sector nacional de la restauración y la conservación del patrimonio material. Assorestauro es el punto de referencia nacional e internacional para aquel que desea afrontar el mundo de la conservación italiana, entendida en el modo más amplio posible, como síntesis de las más variadas disciplinas que en ella convergen, de especialidades especializadas, de profesionalidades y un creciente espíritu empresarial. Un sector que, si se analiza en su totalidad, representa un fuerte componente de mercado y tiene importantes influencias en el sector turístico, industrial y bioarbitrio.



AERMEC

air conditioning

Aermecc fue fundada en 1963 con la misión de ofrecer bienestar y como líder en hogares y lugares de trabajo en torno a la climatización del aire. Hoy en día, Aermecc sigue basando sus actividades en una atención constante a la investigación y a la calidad con el fin de desarrollar soluciones técnicas que aseguren la máxima satisfacción entre sus usuarios.

La empresa ofrece una gama completa de soluciones de productos que se destacan por la calidad del diseño, los materiales y el rendimiento, dando respuesta a las demandas tecnológicas impuestas por la innovación, invirtiendo en procesos y logística y entendiendo las necesidades de los clientes individuales.



EDITECNICA



Editecnica es un Contrator General Contratista con más de 70 años de experiencia en el sector de la construcción que cuenta con una fuerte especialización en restauración conservativa y mantenimiento: en Italia y en el extranjero. Editecnica tiene profunda competencia en la valorización del patrimonio construido y opera en todas las actividades de este campo: a partir de análisis de diagnóstico, hasta la gestión y el mantenimiento; siempre de acuerdo al estado del arte y las buenas prácticas, siguiendo los parámetros de sostenibilidad. Editecnica ha coordinado el proyecto arquitectónico y de las instalaciones junto a la supervisión de Assorestauro y de los técnicos productores involucrados. Editecnica está supervisando también la ejecución del proyecto con un jefe de obra "in situ" que controla que las instalaciones innovadoras propuestas en el proyecto se ejecuten según el "know-how" italiano en la restauración.





BOSSONG

Bossong Sips es una empresa líder en Italia en la producción y comercialización de sistemas de fijación, como anclajes, mecánicos y químicos para el mundo de la construcción. Las actividades de Investigación y Desarrollo, constituyen hoy una de las pilas de la empresa, estudiando soluciones con sistemas innovadores. Gracias a ello, la empresa acompaña a empre a sus clientes con soporte técnico y proyectual, sistemas de estar disponible en la fase de coficación. Asimismo, aplica el sistema "hecho a medida" para situaciones peculiares y complejas.

Específicamente para el proyecto centro REDI de Cuba, se ha utilizado uno de los mejores anclajes químicos presentes en el mercado Europeo. La resina póliéster POLYSE. El producto está homologado para fijaciones con profundidad variable de anclaje, proporcionando a proyectistas y usuarios elevada flexibilidad.





OCM CLIMA
Viarossa

OCM CLIMA es una empresa experta en sistemas de tratamiento de aire en el sector civil e industrial, diseñando y produciendo sistemas de climatización de invierno y verano con ahorro de energía por el máximo confort y la calidad de l'aire. VIAROSSA es la nueva línea de conductos de distribución y difusión de aire de alta tecnología. Para el proyecto REDI, la red "aerulica" VIAROSSA, se proyectó de manera armónica con la idea de configurar eficiencia y valor estético, enfocándose en la integración de conductos y difusores con las estructuras arquitectónicas y en diseño de uso de los locales. Dicho sistema, aporta al edificio un mejoramiento funcional y gestional en términos de difusión óptima del aire climatizado, asegurando el máximo confort y bienestar. Los conductos se integran perfectamente con los elementos arquitectónicos, gracias a la solución cromática que permite resaltar los diferentes colores seleccionados para muros, piso y mobiliario.





IBIX

IBIX ofrece soluciones tecnológicas para la limpieza de obras conservadoras en cumplimiento de la normativa italiana en materia de limpieza de la superficie histórica. Nuestro objetivo es proponer una metodología integrada para la limpieza basada en herramientas innovadoras para realizar "in situ" pruebas diagnósticas en los materiales y pruebas preliminares para la optimización de las técnicas de intervención gracias a IBIX Mobile Lab. Un laboratorio móvil especial para ejecutar pruebas de diagnóstico y Triloggy NANO, sistema que funciona con H₂O, ofreciendo un alto rendimiento en términos de producción cualitativa y cuantitativa. El método aero-mecánico de IBIX, permite reducir al mínimo los esfuerzos mecánicos y químicos causados en las superficies y garantiza una excelente calibración del proceso de limpieza, eliminando suavemente los residuos y depósitos de la contaminación atmosférica de las superficies de valor histórico y artístico.
















WSC VI
el proyecto
de interiores:
diseño y
arquitectura

Autor
Federlegno Arredo



Federlegno: unir las empresas de los sectores de madera y mobiliario

FederlegnoArredo está en el corazón de la industria italiana de la madera y el mobiliario. Desde 1945 defendemos nuestro conocimiento, sostenemos el desarrollo de nuestras empresas y somos embajadores del gusto por la vida italiana en el mundo. Vemos al futuro con la certeza de que este patrimonio contribuirá al crecimiento de nuestro país.

CONOCER PARA CRECER

Conocer a los emprendedores de la madera y del mobiliario para sostener el deseo de hacer negocios. Crecer en número, fuerza y sabiduría. Crear oportunidades de negocios. Desarrollar la capacidad de respuesta ante un mercado cambiante.

Hay historias que han hecho "la historia" de nuestro país y que, para poder ser contadas adecuadamente, necesitarían días enteros.

Si Italia, a pesar de todas las dificultades, es hoy uno de los países más desarrollados del mundo y sus productos tienen gran renombre y son altamente deseados, se debe en buena parte al coraje y la iniciativa de miles de emprendedores que, frecuentemente, con poco dinero, muchas ideas y mucho espíritu de sacrificio, han dado vida a un sistema de empresas único en el mundo.

La historia de la industria de madera-mobiliario es la historia de esta Italia de éxito, de una Italia capaz de arriesgar, de innovar y de crear un bienestar generalizado. Desde 1945 FederlegnoArredo tiene la tarea de sostener a estas empresas y de estimular y favorecer el desarrollo. Hoy, como hace casi 70 años, la Federación quiere apostar al deseo de hacer negocios que tienen los hombres y mujeres del campo de la madera y el mobiliario, ya que, como recita su Misión: "este patrimonio contribuirá aún al crecimiento de nuestro país".



EXPORTACIONES

La oficina de Promoción Internacional de FederlegnoArredo Eventi, pone en el campo servicios para apoyar a las empresas en el desarrollo de la exportación de sus distintos mercados. Sus actividades están dedicadas a las empresas, ya históricamente dedicadas a la exportación; y a aquellas que desean entrar a nuevos mercados.

Involucramos exclusivamente a trabajadores extranjeros, seleccionados de acuerdo a las exigencias de las empresas.

Apoyamos las ferias -MADE expo y Salón del Mobiliario de Milán- invitando a delegaciones de trabajadores de alto perfil.

Organizamos actividades promocionales del Made in Italy en distintos países del mundo.

2018 LO LOGRADO EN EL PRIMER TRIMESTRE

En el primer trimestre del 2018, Francia se confirma como nuestro primer mercado con un crecimiento del +4.5%; seguida por Alemania, con un crecimiento del +2.1% respecto al año anterior. También bien situada está China que continúa creciendo con tasas de dos cifras, sobre todo en el sector de mobiliario, y se coloca con seguridad en el 5º lugar, por delante de Suiza. Se marca una caída del Reino Unido, iniciada en la segunda mitad de 2017, y que hasta marzo había tenido una repentina reducción de todos los sectores mercadológicos, incluso extranjeros, en beneficio de otros países suministradores, como China. También en caída está Rusia, que ve la constante erosión de sus cuotas sobre nuestras exportaciones y se encuentra con un decremento del -4.2% respecto al periodo anterior, donde se lograban ver señales de recuperación que fueron interrumpidos en la segunda mitad del año.

SECTORES. Las exportaciones de la industria madera-mobiliario.

De manera general, las exportaciones de la industria continúan creciendo en el primer trimestre, aunque de manera moderada (+0.5%) con respecto al mismo periodo del año anterior, en el que se había registrado ya una recuperación significativa (+6.1%). El sistema de paneles registra un dato positivo en todos los comparativos, con un importante +13.1% total; el sistema de mobiliario se detiene a +1.4%; mientras que el sistema de muebles profesionales se confirma en desarrollo con un buen +2.3%. Detenido está el sistema de baño (+0.4%), mientras el sistema de oficinas se estanca (-7.4%, sobre todo por la terminación de importantes contratos que caracterizaron el 2017) y el sistema de iluminación (-3.2%).



LAS FERIAS DEL SECTOR.

EL SALÓN DEL MUEBLE

Cosmit spa, acrónimo de Comité Organizador del Salón del Mueble Italiano, hasta junio de 2014 era la sociedad que organizaba el Salón Internacional del Mueble de Milán, iniciado en 1961 por invitación de un pequeño grupo de fabricantes de muebles, expresión del organismo de categoría de FederlegnoArredo, para promover las exportaciones italianas de muebles y, pronto se convirtió en el evento más esperado a nivel internacional para el mundo del mobiliario. Rápidamente, el Salón se mostró como un instrumento muy apropiado de marketing para un sector muy pulverizado (más de 13 mil empresas con 205 mil miembros; un sistema distributivo nacional articulado por 20 mil puntos de venta), que no tenía más instrumentos para expresar su propio potencial.

Además del Salón Internacional del Mueble, que se desarrolla en Milán todos los años en abril; Federlegno Arredo Eventi spa, organiza la Bial Euroluce y el Salón Oficina (en años dispares), Eurococina y el Salón Internacional del Baño (años pares), y anualmente el Salón Internacional del Complemento del Mobiliario y Salón Satélite. Juntos, todos estos eventos se abren a los trabajadores del sector y en los domingos se abren al público en general -ocupan una superficie expositiva neta de casi 230,000 m² dentro de la Feria de Milán a Rho; representan la producción de más de 2,500 entre las más dinámicas y creativas empresas del mercado internacional y de cerca de 700 jóvenes diseñadores del Salón Satélite, y son visitadas por más de 290,000 trabajadores al año, de los cuales más del 50% son provenientes de 160 países de todo el mundo.

A través de MADE eventi srl, la sociedad de servicios participa al 100% con Federlegno Arredo Eventi spa, y se organiza además la Feria Made expo – Milán Arquitectura Diseño Edilicia.

quaderni di assorestauro

QA stories

JULIO 2018 | CUBA 07



assorestauro®

Via F. Londonio 15 - 20154 Milano - Italy
Tel/Fax +39 02-3493.0653
segreteria@assorestauro.org
www.assorestauro.org